



THE ETERNAL PURPOSE OF GOD FOR US

LE DESSEIN ÉTERNEL DE DIEU POUR NOUS

PHILIPPIANS 1:6

6 Being confident of this very thing, that he which hath begun a good work in you will perform *it* until the day of Jesus Christ:

PHILIPPIENS 1.6

6 Je suis persuadé que celui qui a commencé en vous cette bonne œuvre la rendra parfaite pour le jour de Jésus-Christ.

EPHESIANS 1:3-12

3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly places in Christ:

4 According as he hath chosen us in him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love:

ÉPHÉSIENS 1.3-12

3 Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui nous a bénis de toutes sortes de bénédictions spirituelles dans les lieux célestes en Christ!

4 En lui Dieu nous a élus avant la fondation du monde, pour que nous soyons saints et irrépréhensibles devant lui,

| | |
|--|---|
| <p>5 Having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his will,</p> <p>6 To the praise of the glory of his grace, wherein he hath made us accepted in the beloved.</p> <p>7 In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace;</p> <p>8 Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence;</p> <p>9 Having made known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure which he hath purposed in himself:</p> <p>10 That in the dispensation of the fulness of times he might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; even in him:</p> <p>11 In whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will:</p> <p>12 That we should be to the praise of his glory, who first trusted in Christ.</p> | <p>5 Nous ayant prédestinés dans son amour à être ses enfants d'adoption par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de sa volonté,</p> <p>6 À la louange de la gloire de sa grâce qu'il nous a accordée en son bien-aimé.</p> <p>7 En lui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des péchés, selon la richesse de sa grâce,</p> <p>8 Que Dieu a répandue abondamment sur nous par toute espèce de sagesse et d'intelligence,</p> <p>9 Nous faisant connaître le mystère de sa volonté, selon le bienveillant dessein qu'il avait formé en lui-même,</p> <p>10 Pour le mettre à exécution lorsque les temps seraient accomplis, de réunir toutes choses en Christ, celles qui sont dans les cieux et celles qui sont sur la terre.</p> <p>11 En lui nous sommes aussi devenus héritiers, ayant été prédestinés suivant la résolution de celui qui opère toutes choses d'après le conseil de sa volonté,</p> <p>12 Afin que nous servions à la louange de sa gloire, nous qui d'avance avons espéré en Christ.</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p style="text-align: center;">ROMANS 3:3-4</p> <p>3 For what if some did not believe? shall their unbelief make the faith of God without effect?</p> | <p style="text-align: center;">ROMAINS 3.3-4</p> <p>3 Eh quoi! si quelques-uns n'ont pas cru, leur incrédulité anéantira-t-elle la fidélité de Dieu?</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>4 God forbid: yea, let God be true, but every man a liar; as it is written, That thou mightest be justified in thy sayings, and mightest overcome when thou art judged.</p> | <p>4 Loin de là! Que Dieu, au contraire, soit reconnu pour vrai, et tout homme pour menteur, selon qu'il est écrit : Afin que tu sois trouvé juste dans tes paroles, et que tu triomphes lorsqu'on te juge.</p> |
|--|---|

| <p style="text-align: center;">I JOHN 5:9-13</p> | <p style="text-align: center;">I JEAN 5.9-13</p> |
|---|--|
| <p>9 If we receive the witness of men, the witness of God is greater: for this is the witness of God which he hath testified of his Son.</p> <p>10 He that believeth on the Son of God hath the witness in himself: he that believeth not God hath made him a liar; because he believeth not the record that God gave of his Son.</p> <p>11 And this is the record, that God hath given to us eternal life, and this life is in his Son.</p> <p>12 He that hath the Son hath life; and he that hath not the Son of God hath not life.</p> <p>13 These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.</p> | <p>9 Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand; car le témoignage de Dieu consiste en ce qu'il a rendu témoignage à son Fils.</p> <p>10 Celui qui croit au Fils de Dieu a ce témoignage en lui-même; celui qui ne croit pas Dieu le fait menteur, puisqu'il ne croit pas au témoignage que Dieu a rendu à son Fils.</p> <p>11 Et voici ce témoignage, c'est que Dieu nous a donné la vie éternelle, et que cette vie est dans son Fils.</p> <p>12 Celui qui a le Fils a la vie; celui qui n'a pas le Fils de Dieu n'a pas la vie.</p> <p>13 Je vous ai écrit ces choses, à vous qui croyez au nom du Fils de Dieu, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, et que vous croyiez au nom du Fils de Dieu.</p> |

**58-0406S I KNOW MY REDEEMER
LIVETH**

20 And we come on such a morning, to gather hopes, some new hopes of what we are here for, and what is the purpose. And I think that this is a wonderful time to think on the hopes that God has given us. Now we want to draw this first into our mind, that there is not one thing that can destroy us until the purpose of He Who created us has been fulfilled. There could be nothing. We are made for a purpose.

**58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR
EST VIVANT**

20 Et nous sommes venus, en ce matin, puiser ici des espérances, de nouvelles espérances quant à la raison et au but de notre présence ici. Et je crois que ceci est un merveilleux moment pour réfléchir aux espérances que Dieu nous a données. Maintenant, nous voulons premièrement que ceci soit très clair dans notre esprit : absolument rien ne peut nous détruire, tant que le dessein de Celui qui nous a créés n'a pas été accompli. Absolument rien. Nous avons été créés dans un but.

**58-0406S I KNOW MY REDEEMER
LIVETH**

27 And God did not make you and I, just to see if He could do it. He made us for a purpose. Therefore, there is a purpose of us all being here. You're not here just to be another human being. You are here because that God made you for some purpose. You're not here just to eat the food that God growed. You're not here just to live in the house that—that man made, or to wear the clothing that someone fashioned. You are here for a specific purpose.

No matter how little you are, how big you are, how important you are, or how unimportant you are, you are here to serve a purpose.

**58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR
EST VIVANT**

27 Et Dieu ne nous a pas créés, vous et moi, juste pour voir s'il pouvait le faire. Il nous a créés dans un but. Donc, nous avons tous été placés ici dans un but. Vous n'avez pas été placé ici simplement pour qu'il y ait un être humain de plus. Vous avez été placé ici, parce que Dieu vous a créé dans un certain but. Vous n'avez pas été placé ici simplement pour consommer les aliments que Dieu a fait pousser. Vous n'avez pas été placé ici simplement pour vivre dans la maison que—que l'homme a construite, ou pour porter des vêtements que quelqu'un a confectionnés. Vous avez été placé ici dans un but précis.

Peu importe combien petit vous êtes, combien grand vous êtes, combien important vous êtes, ou combien insignifiant vous êtes, vous avez été placé ici pour accomplir un but.

| | |
|--|--|
| <p>58-0406S I KNOW MY REDEEMER LIVETH</p> <p>29 And if we were put here for a purpose, then there is nothing can destroy us until God's purpose is fulfilled. Nothing can harm us until that purpose that God has put us here for has been made manifest. No matter how much trouble we have, how much heartaches or sorrows that we go through, all of these are reasons, and there's a reason for it.</p> | <p>58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR EST VIVANT</p> <p>29 Si donc nous avons été placés ici dans un but, alors rien ne peut nous détruire, tant que Dieu n'a pas accompli Son dessein. Rien ne peut nous nuire, tant que ce but, le but dans lequel Dieu nous a placés ici, n'a pas été manifesté. Quels que soient les ennuis que nous avons, quels que soient les chagrins ou les peines qui nous accablent, toutes ces choses ont leur raison d'être, elles sont là pour une raison.</p> |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>58-0406S I KNOW MY REDEEMER LIVETH</p> <p>31 God's purpose can never be defeated. There is nothing can defeat it. So how happy ought we to be today, resting upon that beautiful revelation of the Word of the living God, that there is neither things present, nor things that can come. There's no sickness, no sorrow, no death, no perils, nor nothing can separate us from the purpose of the living God. What God has imagined in His mind, what God has purposed in His heart, to bring to pass; there is no demon, there's no power, there is nothing can ever separate God's great immortal, Eternal plan. It must be as God has said.</p> | <p>58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR EST VIVANT</p> <p>31 Le dessein de Dieu ne peut jamais connaître l'échec. Rien ne peut y faire échec. Oh, comme nous devrions être heureux aujourd'hui, de nous reposer sur cette glorieuse révélation de la Parole du Dieu vivant : rien de ce qui existe maintenant ou de ce qui pourrait survenir, aucune maladie, aucun chagrin, aucune mort, aucun péril, rien ne peut nous séparer du dessein du Dieu vivant. Ce que Dieu a conçu dans Sa pensée, ce que Dieu a résolu dans Son cœur d'accomplir, aucun démon, aucune puissance, rien ne pourra jamais disjoindre ce grand plan immortel, le plan Éternel de Dieu. Tout doit s'accomplir comme Dieu l'a dit.</p> |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <p>58-0406S I KNOW MY REDEEMER LIVETH</p> <p>34 What an assurance, upon this solid Rock, the resurrection of our blessed Lover, the Lord Jesus. Nothing can destroy it. It has been planted. It is the Seed of God. It is a purpose of God to give us the blessed Holy Spirit. It is the purpose of God to show us signs and wonders and miracles. It's the purpose of God, and nothing can destroy it. All powers of hell might wager against it, but it will prevail. We have God's Eternal promise. There may be teachers, there may be isms rise, there may be great programs rise, there may be things that look like that it would be destroyed, but it can never be destroyed. It is the purpose of God to see that it will prevail. Then, it's not up to me, and it's not up to you, whether it will be destroyed or not. It's up to God. And we can rest assured on it, that God will never let our heritage be destroyed, for it's His purpose to give it to us.</p> | <p>58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR EST VIVANT</p> <p>34 Quelle assurance : sur ce Roc solide, la résurrection de notre Amoureux béni, le Seigneur Jésus. Rien ne peut détruire cela. Cela a été planté. C'est la Semence de Dieu. Le but de Dieu, c'est de nous donner le Saint-Esprit béni. Le but de Dieu, c'est de nous montrer des signes, des prodiges et des miracles. C'est le but de Dieu, et rien ne peut le détruire. Toutes les puissances de l'enfer auront beau s'engager à fond à combattre ce but, il prévaudra quand même. Nous avons la promesse Éternelle de Dieu. On aura peut-être des enseignants, on aura peut-être des ismes, on aura peut-être de grands programmes, on aura peut-être des choses donnant l'impression que ce but sera détruit, mais il ne pourra jamais être détruit. Le but de Dieu, c'est de veiller à ce que ce but prévale. Alors, qu'il soit détruit ou non, ça ne dépend pas de moi, et ça ne dépend pas de vous. Ça dépend de Dieu. Et nous pouvons nous reposer avec l'assurance que Dieu ne permettra jamais que notre héritage soit détruit, parce que Son but, c'est de nous le donner.</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>58-0406S I KNOW MY REDEEMER LIVETH</p> <p>42 There's something within us, a fire that's a burning, a light that's been lit by God, and no breezes can blow it out. There's no cold spells in the church, there's no indifference amongst the people, no persecution of the world,</p> | <p>58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR EST VIVANT</p> <p>42 Il y a quelque chose au-dedans de nous, un feu qui brûle, une lumière qui a été allumée par Dieu, et aucune brise ne peut l'éteindre. Aucun refroidissement dans l'église, aucune indifférence parmi les gens, aucune persécution du monde ne</p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>that can blow out a flame that God has lit. For it's God's purpose that His torched light of freedom will burn until the Coming of the Lord, and no powers can blow it out. They will only make it burn brighter as they blow. It's been proven through the ages that persecution strengthens the Church.</p> <p>43 And Daniel, not knowing how God was going to do it, and not knowing whether God was going to do it, but knowing that He was able, too, to do it, and knowing that something down in him told him so. See, God had a purpose. He had everything working to that purpose.</p> <p>44 And all, today, no matter how indifferent we seem to be at times, and how strange things goes, and how the Church gets in this condition and that condition, it's all Divine purpose of God to mold us and make us in His Own way. Who knows how to fashion the material more than the Creator?</p> | <p>peut éteindre une flamme que Dieu a allumée. Car c'est le dessein de Dieu que Son flambeau de la liberté brûle jusqu'à la Venue du Seigneur, et aucune puissance ne peut éteindre ce flambeau. Elles auront beau souffler, il n'en brûlera qu'avec plus d'éclat. Tout au long des âges, il a été prouvé que les persécutions fortifient l'Église.</p> <p>43 Daniel ne savait pas comment Dieu allait le faire, il ne savait pas si oui ou non Dieu allait le faire, mais il savait que Dieu pouvait le faire, oui, et il savait qu'au fond de lui quelque chose lui disait cela. Voyez, Dieu avait un but. Il faisait tout concourir à ce but.</p> <p>44 Et aujourd'hui, peu importe que nous ayons parfois l'air d'être indifférents, que tout aille de travers, et que l'Église se trouve dans telle situation ou telle autre situation, tout ça, c'est dans le dessein Divin de Dieu, afin de nous modeler et de nous façonner à Sa manière à Lui. Qui sait façonner la matière mieux que le Créateur?</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>58-0406S I KNOW MY REDEEMER LIVETH</p> <p>46 I think that's what's going on today, that God is getting a people ready, that He can show His mighty hand, to fulfill His mighty purpose. Oh, I'm so glad, this morning, that He lives in my heart, that He is not a dead God. He is a living God.</p> | <p>58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR EST VIVANT</p> <p>46 À mon avis, c'est ce qui se passe aujourd'hui : Dieu est en train de préparer un peuple, afin de manifester Sa main puissante, pour accomplir Son puissant dessein. Oh, combien je suis heureux ce matin, qu'Il vive dans mon cœur, qu'Il ne soit pas un Dieu mort. Il est un Dieu vivant.</p> |
|--|---|

**58-0406S I KNOW MY REDEEMER
LIVETH**

49 There is nothing that can hurt me, not a thing, until God's purpose is fulfilled. And when that is fulfilled, I want to go with His purpose. When He's finished, then I am, also. When He's finished with me, I'm finished with life.

50 When He's finished with you, you are finished, also. So what difference does it make? God holds it all in His hand. Whether we are young or old, we do not know when God's purpose will be fulfilled and finished. God takes little babies, sometime, to show that He can guide their little soul. Everything He does is for a purpose. He said, not even a sparrow can fall from the heaven, without Him knowing it. Everything goes for His purpose, just at the hour and at the time. It's all in His Divine plan. Nothing can destroy.

**58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR
EST VIVANT**

49 Rien ne peut me nuire, absolument rien, tant que le dessein de Dieu n'aura pas été accompli. Et quand Son dessein aura été accompli, je veux partir, selon ce dessein. Quand Lui, Il aura terminé, alors moi aussi, j'aurai terminé. Quand Il en aura terminé avec moi, alors j'en aurai terminé avec la vie.

50 Quand Il en aura terminé avec vous, alors vous aurez terminé, vous aussi. Donc, qu'est-ce que ça peut bien faire? Dieu tient toutes ces choses dans Sa main. Que nous soyons jeunes ou vieux, nous ne savons pas à quel moment le dessein de Dieu sera accompli, achevé. Parfois, Dieu prend les petits bébés, pour montrer qu'Il peut guider leur petite âme. Tout ce qu'Il fait, c'est dans un but. Il a dit que pas même un passereau ne peut tomber du ciel sans qu'Il le sache. Toutes choses concourent à Son dessein, exactement à l'heure et au moment prévus. Tout cela est dans Son plan Divin. Rien ne peut détruire.

**58-0406S I KNOW MY REDEEMER
LIVETH**

53 That's why He took you and I. We were nothing, that He might make children of His Own, out of us who were wretched, and miserable, and lost, and blind, and unlovely, to make us His lovely children. It's God's purpose to do so.

**58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR
EST VIVANT**

53 C'est pour ça qu'Il nous a pris, vous et moi, qui n'étions rien, afin de faire de nous Ses propres enfants; nous qui étions malheureux, misérables, perdus, aveugles et haïssables, Il a fait de nous Ses enfants bien-aimés. C'est dans le dessein de Dieu d'agir ainsi.

| | |
|---|--|
| <p>58-0406S I KNOW MY REDEEMER LIVETH</p> <p>60but nothing can defeat the purpose of God. Nothing can! Therefore I rest assured upon the promise, "Because I live, ye shall live also." I join with Job of old, "I know my redeemer liveth, and at the last day He'll stand on the earth." It's a purpose that God has. I must serve this purpose. My whole life must be brought into His purpose, and to His program. Each of us is that way.</p> | <p>58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR EST VIVANT</p> <p>60mais rien ne peut faire échec au dessein de Dieu. Rien! Aussi, je me repose avec assurance sur la promesse : "Parce que Je vis, vous vivrez aussi." Je dis, comme Job autrefois : "Je sais que mon Rédempteur est vivant, et au dernier jour, Il se tiendra sur la terre." C'est un but que Dieu a. Il faut que j'accomplisse ce but. Ma vie entière doit être amenée à Son but et à Son programme. Il en est ainsi pour chacun de nous.</p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>58-0619B YE MUST BE BORN AGAIN</p> <p>44 Then in come sin. And sin marred the picture. But sin can't stop the purpose of God. God will not be defeated. So then, because sin came in, woman brought forth man, which was secondary, a perverted way. God never created him out of the dust of the earth with His own hands, but woman had to bring him, through sex.</p> | <p>58-0619B IL FAUT QUE VOUS NAISSIEZ DE NOUVEAU</p> <p>44 Ensuite le péché est entré. Et le péché a gâté le tableau. Mais le péché ne peut pas arrêter le dessein de Dieu. Dieu ne subira aucun échec. Donc, là, parce que le péché était entré, la femme a enfanté les hommes — ce qui était une voie secondaire, une voie pervertie. Dieu ne les a pas, de Ses propres mains, créés de la poussière de la terre, mais c'est la femme qui a dû les enfanter, par le sexe.</p> |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <p>58-0619B YE MUST BE BORN AGAIN</p> <p>46 Now, the Holy Spirit has never left the earth; It's still on the earth; and It's brooding over the earth. "Come unto Me, all ye that labor and are heavy laden, all you materials that's been built in the image of God," cooing, calling, wooing.</p> | <p>58-0619B IL FAUT QUE VOUS NAISSIEZ DE NOUVEAU</p> <p>46 Or, le Saint-Esprit n'a jamais quitté la terre, Il est toujours sur la terre, et Il couve la terre. "Venez à Moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, vous tous qui êtes des matériaux construits à l'image de Dieu" — Il roucoule, Il appelle, Il attire.</p> |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>And if the Holy Spirit woos, and we come back and say, "Yes, great God, You made me, and I love You. And You are my Creator, and I'm sinful, and I'm shamed of it," then He places in me Eternal Life.</p> <p>Then if He give me Eternal Life by answering back to His call, and made me what I am without having a choice, how will—much more can He raise me up after I've made a choice and been filled with the Holy Spirit. The Holy Spirit is God's own Life. And you can no more lose that life than God can lose Himself. The Word comes from the Greek word "Zoe." "I give unto them Eternal Life."</p> | <p>Et si le Saint-Esprit nous attire à Lui, et qu'en retour, nous disons : "Oui, ô grand Dieu, Tu m'as créé, et je T'aime. Tu es mon Créateur, et moi qui suis pécheur, j'ai honte de ce que je suis", alors Il place en moi la Vie Éternelle.</p> <p>Et s'Il m'a donné la Vie Éternelle parce que j'ai répondu à Son appel, et qu'Il a fait de moi ce que je suis sans que j'aie eu le choix, à combien—combien plus forte raison me ressuscitera-t-Il, après que j'ai fait un choix et que j'ai été rempli du Saint-Esprit. Le Saint-Esprit est la Vie même de Dieu. Et vous ne pouvez pas plus perdre cette Vie-là que Dieu peut Se perdre Lui-même. Ce mot vient du mot grec <i>Zoe</i> : "Je leur donne la Vie Éternelle."</p> |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <p>62-0128A A PARADOX</p> <p>A leaf hangs on a tree to serve a purpose. And you and I are hanging on a Tree of Life after we've accept Christ. And after while when the season changes, the life goes out of that leaf down into the root, comes back again next year bringing a new leaf.</p> <p>And we Christians who believe in Christ have Eternal Life, and hanging on the Tree of Life... But someday this old leaf will drop off, return back to the God that give it—only to come again in another season. This season we are divided, we're men and women. And all it is, is a seeding season. The tree continually year after</p> | <p>62-0128A UN PARADOXE</p> <p>La feuille fixée à un arbre est là pour accomplir un but. De même, vous et moi, après avoir accepté Christ, nous sommes fixés à un Arbre de Vie. Au bout d'un certain temps, au changement de saison, la vie quitte la feuille et descend dans la racine, puis elle revient l'année suivante, et avec elle surgit une nouvelle feuille.</p> <p>Et nous, les Chrétiens, qui croyons en Christ, nous avons la Vie Éternelle, nous sommes fixés à l'Arbre de Vie... Mais un jour, cette vieille feuille va tomber, retourner vers Dieu qui l'a donnée, mais elle reviendra dans une autre saison. En cette saison-ci, nous sommes séparés, nous sommes des hommes et des femmes. Celle-ci n'est qu'une saison de semis. L'Arbre, année après année, atteste</p> |
|--|--|

| | |
|--|--|
| year to bear record and testimony of the living God... | continuellement, rend témoignage du Dieu vivant... |
|--|--|

| | |
|--|--|
| <p>CHURCH AGE BOOK, PAGE 102</p> <p>Now that we have come this far, let me try to crystallize your thinking on this subject so you can see the necessity of our going into the “serpent seed doctrine” as I have. We start with the fact that there were TWO trees in the midst of the garden. The Tree of Life was Jesus. The other tree is definitely Satan because of what came forth of the fruit of that tree. Now then, we know that both of those trees had a relationship to man or they would never have been placed there. They must have had a part in the sovereign plan and purpose of God in their relationship to mankind and to Himself or we could never impute omniscience unto God. This is all true so far, is it not? Now the Word most definitely sets forth that from BEFORE the foundation of the earth the purpose of God was to share His Eternal Life with man.</p> <p>Ephesians 1:4-11, <i>“According as He hath chosen us in Him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before Him in love: Having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to Himself, according to the good pleasure of His will,</i></p> | <p>EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L’ÉGLISE, PAGE 98</p> <p>Arrivés là où nous en sommes, je voudrais fixer votre attention sur ce sujet, pour que vous puissiez voir pourquoi il nous était nécessaire d’aborder la “doctrine de la semence du serpent” comme je l’ai fait. Nous commençons avec le fait qu’il y avait DEUX arbres au milieu du jardin. L’Arbre de Vie était Jésus. L’autre arbre est incontestablement Satan, à cause de ce qui est issu du fruit de cet arbre. Nous savons donc maintenant que chacun de ces deux arbres avait un rapport avec l’homme, sans quoi ils n’auraient jamais été placés là. Ils devaient avoir un rôle à jouer dans le plan et le dessein souverains de Dieu, dans leur rapport avec l’humanité et avec Lui-même, sinon nous ne pourrions jamais affirmer que Dieu est omniscient. Jusqu’ici, tout ceci est vrai, n’est-ce pas? Or, la Parole affirme très clairement que dès AVANT la fondation du monde, le dessein de Dieu était de partager Sa Vie Éternelle avec l’homme.</p> <p>Éphésiens 1.4-11 : <i>“En Lui Dieu nous a élus avant la fondation du monde, pour que nous soyons saints et irrépréhensibles devant Lui, Nous ayant prédestinés dans Son amour à être Ses enfants d’adoption par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de Sa volonté,</i></p> |
|--|--|

To the praise of the glory of His grace, wherein He hath made us accepted in the beloved.

In Whom we have redemption through His blood, the forgiveness of sins, according to the riches of His grace;

Wherein He hath abounded toward us in all wisdom and prudence;

Having made known unto us the mystery of His will, according to His good pleasure which He hath purposed in Himself:

That in the dispensation of the fulness of times He might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; even in Him:

In Whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of Him Who worketh all things after the counsel of His own will."

Revelation 13:8,

"And all that dwell upon the earth shall worship him (Satan) whose names are not written in the Book of Life of the Lamb slain from the foundation of the world."

But that Life could not, and would not, be shared in any other way than through the way of "God manifest in the flesh." This was a part of His eternal and predestinated purpose. This plan was to be to the praise of the glory of His grace. It was the plan of

À la louange de la gloire de Sa grâce qu'Il nous a accordée en Son bien-aimé.

En Lui nous avons la rédemption par Son sang, la rémission des péchés, selon la richesse de Sa grâce,

Que Dieu a répandue abondamment sur nous par toute espèce de sagesse et d'intelligence,

Nous faisant connaître le mystère de Sa volonté, selon le bienveillant dessein qu'Il avait formé en Lui-même,

Pour le mettre à exécution lorsque les temps seraient accomplis, de réunir toutes choses en Christ, celles qui sont dans les cieux et celles qui sont sur la terre.

En Lui nous sommes aussi devenus héritiers, ayant été prédestinés suivant la résolution de Celui qui opère toutes choses d'après le conseil de Sa volonté."

Apocalypse 13.8 :

"Et tous les habitants de la terre l'adoreront (Satan), ceux dont le nom n'a pas été écrit dans le Livre de Vie de l'Agneau qui a été immolé dès la fondation du monde."

Mais cette Vie ne pouvait pas être partagée, et n'allait pas être partagée d'une autre façon que par le moyen de "Dieu manifesté dans la chair". C'était une partie de Son dessein éternel, prédestiné. Ce plan devait servir à la louange de la gloire de Sa grâce. C'était le plan de la Rédemption. C'était le plan du Salut. Maintenant écoutez bien : "Comme Dieu

Redemption. It was the plan of Salvation. Now listen closely. "God being a Saviour, it was necessary that He predestinate a man who would require salvation in order to give Himself reason and purpose of being." That is one hundred percent correct and multitudes of Scripture bear it out as does the very pointed verse of Romans 11:36,

"For of Him, and through Him, and to Him, are ALL THINGS: to Whom be GLORY for ever. Amen."

Man could not directly come and partake of that Tree of Life in the midst of the garden. That Eternal Life of the Tree had to become flesh first. But before God could raise and save a sinner, He had to have a sinner to raise and save. Man had to fall. The fall which would be caused by Satan, had to have flesh to make fall. Satan had to come through flesh also. But Satan could not come through human flesh to make the fall as would Christ come in human flesh to restore the fallen.

But there was an animal, the serpent, so close to man that Satan could get to that beast and through that beast he could get to human flesh and cause the fall, and inject himself thereby into the human race, even as Jesus would one day come and inject Himself into the human race, into human bodies, even to the extent of a resurrection wherein we would have bodies like unto His glorified one. Thus what God worked out here in the garden was His predestinated plan. And when Satan had brought about that which was necessary to the purpose of

était un Sauveur, Il devait nécessairement prédestiner un homme qui ait besoin de salut, afin d'avoir ainsi une raison d'être et un but." C'est tout à fait exact, et il y a de nombreux passages de l'Écriture qui le démontrent, comme le verset très significatif de Romains 11.36 :

"C'est de Lui, par Lui, et pour Lui que sont TOUTES CHOSES. À Lui la GLOIRE dans tous les siècles! Amen!"

L'homme ne pouvait pas venir directement prendre de l'Arbre de Vie qui était au milieu du jardin. La Vie Éternelle de cet Arbre devait d'abord devenir chair. Mais avant que Dieu puisse relever et sauver un pécheur, il fallait qu'Il ait un pécheur à relever et à sauver. Il fallait que l'homme tombe. La chute, dont Satan allait être la cause, devait être provoquée au moyen de la chair. Satan, lui aussi, devait venir à travers la chair. Seulement, Satan ne pouvait pas venir à travers la chair humaine pour provoquer la chute, comme Christ allait venir dans la chair humaine pour rétablir ceux qui seraient tombés.

Mais il y avait un animal, le serpent, qui était tellement proche de l'homme que Satan pouvait atteindre cet animal, et à travers cet animal atteindre la chair humaine pour provoquer la chute. Il allait ainsi s'injecter dans la race humaine, comme Jésus allait un jour venir S'injecter dans la race humaine, dans des corps humains, au point même qu'à la résurrection nous aurons des corps semblables à Son corps glorifié. Ainsi, ce que Dieu a accompli ici dans le jardin, c'était Son plan qu'Il avait prédestiné. Et une fois que Satan avait exécuté ce qui était nécessaire pour l'accomplissement du dessein de Dieu, l'homme n'avait plus

| | |
|---|--|
| <p>God, then man could not get to the Tree Of Life in the garden. Certainly not. It wasn't time. But an animal (animal had caused the fall had it not? let animal life be shed) was taken and his blood shed and then God had communion with man again.</p> <p>Then there was to come a day when God would appear in flesh, and by means of His humiliation He would restore fallen man and make him a partaker of that Life Eternal.</p> | <p>accès à l'Arbre de Vie dans le jardin. Non, assurément. Ce n'était pas le moment. Mais un animal (la chute n'avait-elle pas été provoquée par un animal? qu'une vie animale soit donc offerte) a été pris, son sang a été versé, et ensuite Dieu était de nouveau en communion avec l'homme.</p> <p>Ensuite, un jour devait venir où Dieu apparaîtrait dans la chair et, au moyen de Son humiliation, Il rétablirait l'homme déchu et le rendrait participant de cette Vie Éternelle.</p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>CHURCH AGE BOOK, PAGE 149</p> <p>Now according to the Word of God, the bride was chosen before the foundation of the world. This choosing of the bride was purposed in Himself. Ephesians 1:9.</p> <p>And in Romans 9:11 it says, "That the purpose of God according to election might stand."</p> <p>You can't read it any other way. The heart purpose, the eternal purpose of God was to take a bride of His OWN choosing, and that purpose was in Himself, and being eternal was decreed before the foundation of the world.</p> | <p>EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 142</p> <p>Donc, d'après la Parole de Dieu, l'épouse était choisie avant la fondation du monde. Ce choix de l'épouse était un dessein qu'Il avait formé en Lui-même. Éphésiens 1.9.</p> <p>Et dans Romains 9.11, il est dit : "Afin que le dessein d'élection de Dieu subsistât."</p> <p>Vous ne pouvez pas le lire autrement. Le dessein qui tenait à cœur à Dieu, Son dessein éternel était de prendre une épouse de Son PROPRE choix, et Il avait formé ce dessein en Lui-même; et, comme Il était éternel, ce dessein était fixé avant la fondation du monde.</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>CHURCH AGE BOOK, PAGE 279</p> <p>Now let us go another step, but before we do let us review our case thus far. First of all we know most assuredly</p> | <p>EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 270</p> <p>Avant de poursuivre, faisons le point sur ce que nous avons vu jusqu'à présent. En premier lieu, nous savons en toute</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>that the purpose of God stands in election. It was purposed in Himself. It was God’s purpose to bring forth a people like unto Himself that would be a Word Bride. She was chosen before the foundation of the world IN HIM. She was fore-known and beloved before she was ever brought forth during the ages upon the earth. She was redeemed by His blood and can NEVER come into condemnation. She can never be in the judgment because sin cannot be imputed unto her.</p> <p>Romans 4:8, <i>“Blessed is the man to whom the Lord will not impute sin.”</i></p> | <p>certitude que le dessein de Dieu en est un d’élection. Il en avait formé le dessein en Lui-même. C’était le dessein de Dieu de susciter un peuple semblable à Lui, qui serait une Épouse-Parole. Elle a été choisie EN LUI avant la fondation du monde. Elle était connue et aimée d’avance, avant même d’être apparue sur terre au cours des âges. Elle a été rachetée par Son sang, et elle ne pourra JAMAIS passer en jugement. Elle ne peut pas être jugée, car aucun péché ne peut lui être imputé.</p> <p>Romains 4.8 : <i>“Heureux l’homme à qui le Seigneur n’impute pas son péché!”</i></p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>CHURCH AGE BOOK, PAGE 336</p> <p>This New Creation is not the old creation made over, or it could not be called a new creation. This is exactly what it says it is, “NEW CREATION”. It is another creation, distinct from the old one. No longer is He dealing by ways of the flesh. That was how He dealt with Israel. He chose Abraham, and of Abraham’s issue through the godly Isaac line. But now out of every kindred, tribe and nation He has purposed a new creation. He is the first of that creation. He was God created in the form of man. Now by His Spirit He is creating many Sons unto Himself. God the creator, creating Himself a part of His creation.</p> <p>This is the true revelation of God. This was His purpose. This purpose</p> | <p>EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L’ÉGLISE, PAGE 328</p> <p>Cette Nouvelle Création n’est pas l’ancienne création remodelée, car elle ne pourrait alors pas être appelée une nouvelle création. Elle est exactement ce qu’il est dit qu’elle est : une “NOUVELLE CRÉATION”. C’est une autre création, distincte de l’ancienne. Il ne traite plus selon la chair. C’est avec Israël qu’il traitait ainsi. Il a choisi Abraham, et une partie de la descendance d’Abraham, par la lignée sainte d’Isaac. Mais Il a maintenant conçu une nouvelle création, tirée de toutes les races, tribus et nations. Il est le premier de cette création. Il était Dieu, créé dans une forme d’homme. Maintenant, par Son Esprit, Il crée de nombreux Fils pour Lui-même. Dieu, le créateur, Se crée Lui-même comme partie de Sa création.</p> |
|---|--|

took form through election. That is why He could look right down to the last age when all would be over and see Himself still in the midst of the church, as author of this New Creation of God. His Sovereign power brought it to pass. By His own decree He elected the members of this New Creation. He predestinated them to the adoption of children according to the good pleasure of His will. By His omniscience and omnipotence He brought it to pass. How else could He know that He would be standing in the midst of the church receiving glory from His brethren if He did not make sure? All things He knew, and all things He worked out according to what He knew in order that His purpose and good pleasure be brought to pass.

Ephesians 2:11

“In Whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of Him Who worketh all things after the counsel of His own will.”

Hallelujah! Aren't you glad that you belong to Him!

Voilà la vraie révélation de Dieu. C'était là Son dessein. Ce dessein s'est réalisé par l'élection. Voilà pourquoi Il pouvait porter Son regard jusqu'au dernier âge, quand tout serait terminé, et Se voir encore au milieu de l'Église, comme l'auteur de cette Nouvelle Création de Dieu. Tout cela s'est accompli par Sa puissance Souveraine. De Son propre chef, Il a élu les membres de cette Nouvelle Création. Il les a prédestinés à être Ses enfants d'adoption, selon le bon plaisir de Sa volonté. Il a accompli cela par Son omniscience et Sa toute-puissance. Sinon, comment aurait-Il pu savoir qu'Il se tiendrait au milieu de l'Église, glorifié par Ses frères, s'Il n'avait pas fait Lui-même le nécessaire? Il connaissait toutes choses, et Il a tout accompli selon ce qu'Il connaissait, pour manifester Son dessein et Son bon plaisir.

Éphésiens 2.11 :

“En Lui nous sommes aussi devenus héritiers, ayant été prédestinés suivant la résolution de Celui qui opère toutes choses d'après le conseil de Sa volonté.”

Alléluia! N'êtes vous pas heureux de Lui appartenir?